



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

26-06-2013

26-06-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Composition	4	Samenstelling van	4
commission		commissie	
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demande	5	Interpellatieverzoek	5
d'interpellation			
SENAT	6	SENAAT	6
Projet amendé	6	Geamendeerd ontwerp	6
Projet transmis en vue de la	6	Ter bekrachtiging	6
sanction royale		overgezonden ontwerp	
Projet évoqué	6	Geëvoceerd ontwerp	6
Projet adopté	6	Aangenomen ontwerp	6
Communication	6	Mededeling	6
COUR DES COMPTES	7	REKENHOF	7
Communication	7	Mededeling	7
COMITES PERMANENTS DE	7	VASTE COMITES VAN TOEZICHT	7
CONTROLE DES SERVICES DE		OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN-	
POLICE, DE RENSEIGNEMENTS		EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	
ET DE SECURITE			
Budget et comptes annuels	7	Begroting en rekeningen	7
GOUVERNEMENT	7	REGERING	7
Projets de loi	7	Wetsontwerpen	7
Budget - Redistribution	8	Begroting - Hervreiding van	8
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	8	VERSLAGEN INGEDIEND	8
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Centre pour l'égalité des	8	Centrum voor gelijkheid van	8
chances et la lutte contre le		kansen en voor	
racisme		racismebestrijding	
AUTRES RAPPORTS	8	ANDERE VERSLAGEN	8
Cellule de traitement des	8	Cel voor financiële	8
informations financières		informatieverwerking	
AVIS	9	ADVIEZEN	9
Conseil central de l'Economie	9	Centrale Raad voor het	9
et Conseil national du Travail		Bedrijfsleven en Nationale	
		Arbeidsraad	
Conseil supérieur des	9	Hoge Raad voor de	9
Indépendants et des Petites et		Zelfstandigen en de Kleine en	
Moyennes Entreprises		Middelgrote Ondernemingen	
DIVERS	9	VARIA	9
Tribunal de commerce de	9	Rechtbank van koophandel te	9
Verviers		Verviers	

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 26 JUIN 2013

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE PS :**Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions****Membres effectifs**

Remplacer M. Thierry Giet par M. André Frédéric.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Ingeborg De Meulemeester, sur la proposition de résolution (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à généraliser l'accès public aux défibrillateurs automatiques : n° 416/5.

au nom de la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique, par M. David Clarinval, sur la proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et Mmes Zuhail Demir, Sophie De Wit et Veerle Wouters) complétant le Code des sociétés en ce qui concerne la scission de sociétés par absorption : n° 2192/2.

au nom de la commission des Relations extérieures, par Mme Corinne De Permentier, sur la proposition de résolution (Mme Laurence Meire et consorts) relative aux sources innovantes de financement du développement : n° 2780/6.

au nom de la commission de la Justice, par Mme Marie-Christine Marghem, sur la proposition de résolution (M. Fouad Lahssaini et consorts) visant à instituer un Comité D chargé de contrôler les différents lieux de privation de liberté en

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 26 JUNI 2013

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :**Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen****Effectieve leden**

De heer Thierry Giet vervangen door de heer André Frédéric.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Ingeborg De Meulemeester, over het voorstel van resolutie (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) betreffende een veralgemeende publieke toegankelijkheid van automatische externe defibrillatoren : nr. 416/5.

namens de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht, door de heer David Clarinval, over het wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot en de dames Zuhail Demir, Sophie De Wit en Veerle Wouters) tot aanvulling van het Wetboek van vennootschappen wat de splitsing van vennootschappen door overneming betreft : nr. 2192/2.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door mevrouw Corinne De Permentier, over het voorstel van resolutie (mevrouw Laurence Meire c.s.) over de innoverende financieringsbronnen voor ontwikkeling : nr. 2780/6.

namens de commissie voor de Justitie, door mevrouw Marie-Christine Marghem, over het voorstel van resolutie (de heer Fouad Lahssaini c.s.) tot oprichting van een Comité D dat toezicht houdt op de verschillende plaatsen in België waar

Belgique : n° 2781/2.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par M. Ronny Balcaen, sur le projet de loi relatif à l'exercice par une personne morale de la profession de géomètre-expert : n° 2816/3.

- par Mmes Isabelle Emmery et Karine Lalieux, sur le projet de loi-programme (amendements renvoyés en commission) : n° 2853/16.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Kristof Waterschoot, sur le projet de loi modifiant, en vue de transposer les directives 2010/73/UE et 2010/78/UE, la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la loi du 1^{er} avril 2007 relative aux offres publiques d'acquisition, la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant dispositions diverses et la loi du 3 août 2012 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, et portant dispositions diverses : n° 2852/3.

- par M. Luk Van Biesen, sur le projet de loi-programme (art. 1 à 14) : n° 2853/14.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par Mme Valérie De Bue, sur le projet de loi-programme (art. 40 à 45) : n° 2853/15.

au nom de la commission des Affaires sociales, par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi-programme (art. 26 à 39) : n° 2853/17.

mensen van hun vrijheid zijn beroofd : nr. 2781/2. namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door de heer Ronny Balcaen, over het wetsontwerp betreffende de uitoefening door een rechtspersoon van het beroep van landmeter-expert : nr. 2816/3.

- door de dames Isabelle Emmery en Karine Lalieux, over het ontwerp van programmawet (naar de commissie verwezen amendementen) : nr. 2853/16.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Kristof Waterschoot, over het wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de omzetting van de richtlijnen 2010/73/EU en 2010/78/EU, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de wet van 1 april 2007 op de openbare overnamebiedingen, van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen en van de wet van 3 augustus 2012 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en houdende diverse bepalingen : nr. 2852/3.

- door de heer Luk Van Biesen, over het ontwerp van programmawet (art. 1 tot 14) : nr. 2853/14.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door mevrouw Valérie De Bue, over het ontwerp van programmawet (art. 40 tot 45) : nr. 2853/15.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door de heer Stefaan Vercamer, over het ontwerp van programmawet (art. 26 tot 39) : nr. 2853/17.

Interpellations

Demande d'interpellation

- M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'information selon laquelle un fondamentaliste musulman, formé par l'armée belge, aurait été tué en Syrie".

(n° 99 - renvoi à la commission de la Défense nationale)

Interpellaties

Interpellatieverzoek

- de heer Filip De Man tot de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het bericht dat een fundamentalistische moslim, opgeleid door het Belgisch leger, sneuvelde in Syrië".

(nr. 99 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

SENAT

SENAAT

Projet amendé

Geamendeerd ontwerp

Par message du 20 juin 2013, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (n° 682/19).

Bij brief van 20 juni 2013 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank (nr. 682/19).

Renvoi à la commission de la Justice

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Projet transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Par message du 25 juin 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (n° 2739/5), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Bij brief van 25 juni 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (nr. 2739/5).

Pour information

Ter kennisgeving

Projet évoqué

Geëvoceerd ontwerp

Par message du 21 juin 2013, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 21 juin 2013, le projet de loi relatif aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation (n° 2866/5).

Bij brief van 21 juni 2013 deelt de Senaat mij mede dat hij op 21 juni 2013, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten (nr. 2866/5) heeft geëvoceerd.

Pour information

Ter kennisgeving

Projet adopté

Aangenomen ontwerp

Par message du 20 juin 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait (n° 2848/1.)

Bij brief van 20 juni 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade (nr. 2848/1) heeft aangenomen.

Pour information

Ter kennisgeving

Communication

Mededeling

Conformément à l'article 2, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la présidente du Sénat demande, par lettre du 18 juin 2013, l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Guido De Padt modifiant les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, en ce qui concerne la signalisation routière et les messages relatifs à la circulation routière (doc. Sénat n° 273/1)

Overeenkomstig artikel 2, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vraagt de voorzitter van de Senaat, bij brief van 18 juni 2013, het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Guido De Padt tot wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wat de wegsignalisatie en de verkeersboodschappen betreft (stuk Senaat nr. 273/1).

*Pour information**Ter kennisgeving*

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Communication

Mededeling

Par lettre du 19 juin 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 61 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat, la liste des dépassements budgétaires constatés au 27 mai 2013 (par allocations de base, par programmes et sur fonds budgétaires).

Bij brief van 19 juni 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 61 van de wet van 22 mei 2013 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de lijst met de vastgestelde begrotingsoverschrijdingen op 27 mei 2013 (per basisallocatie, per programma en op begrotingsfondsen).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COMITES PERMANENTS DE
CONTROLE DES SERVICES DE POLICE,
DE RENSEIGNEMENTS ET DE
SECURITEVASTE COMITES VAN TOEZICHT OP
DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN
VEILIGHEIDSDIENSTEN

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 24 juin 2013, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet les comptes de l'année 2012.

Bij brief van 24 juni 2013 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten de rekeningen van het jaar 2012.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- le projet de loi relatif à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca (n° 2902/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

- het wetsontwerp met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector (nr. 2902/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- le projet de loi relatif à la modernisation du droit du travail et portant dispositions diverses (n° 2904/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

- het wetsontwerp betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen (nr. 2904/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

*Renvoi à la commission des Affaires sociales**Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken*

- le projet de loi transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE (n° 2905/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG (nr. 2905/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget**Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Par lettre du 14 juin 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie pour l'année budgétaire 2013.

- Bij brief van 14 juni 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget**Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Par lettre du 13 juin 2013, le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel Migration 2012.

Bij brief van 13 juni 2013 zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag Migratie 2012

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

AUTRES RAPPORTS

ANDERE VERSLAGEN

Cellule de traitement des informations financières

Cel voor financiële informatieverwerking

La Cellule de traitement des informations financières a transmis son rapport d'activités 2012.

De Cel voor financiële informatieverwerking heeft haar activiteitenverslag 2012 overgezonden.

*Renvoi à la commission de la Justice**Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

AVIS

Conseil central de l'Economie et Conseil
national du Travail

Par lettre du 20 juin 2013, le président du Conseil central de l'Economie ainsi que le président du Conseil national du Travail transmettent l'avis sur le projet de plan pluriannuel d'investissements du groupe SNCB pour la période 2013-2025.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc13-770.pdf>

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission des Affaires sociales et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Conseil supérieur des Indépendants et des
Petites et Moyennes Entreprises

Par lettre du 19 juin 2013, le président du Conseil supérieur des Indépendants et des PME transmet un avis sur la stimulation et le maintien des activités industrielles des PME en Belgique

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

DIVERS

Tribunal de commerce de Verviers

Par courriel du 20 juin 2013, le greffier en chef des tribunaux de commerce de Verviers et Eupen transmet le rapport de l'assemblée général du tribunal de commerce de Verviers du 12 juin 2013.

Renvoi à la commission de la Justice

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en
Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 20 juni 2013 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven alsmede de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad het advies over het voorstel van meerjareninvesteringsplan van de NMBS-groep voor de periode 2013-2025.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc13-770.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de
Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Bij brief van 19 juni 2013 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO een advies over het stimuleren en behoud van de industriële KMO-activiteit in België.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

VARIA

Rechtbank van koophandel te Verviers

Bij e-mail van 20 juni 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen het verslag van algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Verviers van 12 juni 2013.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie